

**January 4, 1956**  
**Record of a Conversation between Soviet Embassy  
First Secretary I. S. Byakov and Jeong Ryul**

**Citation:**

"Record of a Conversation between Soviet Embassy First Secretary I. S. Byakov and Jeong Ryul", January 4, 1956, Wilson Center Digital Archive, RGANI Fond 5, Opis 28, Delo 412. Translated by Gary Goldberg.

<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/120777>

**Summary:**

Former Deputy DPRK Minister of Culture and Propaganda Jeong Ryul reports to Byakov details of his meeting with Chairman of the Party Control Commission Im Hae and KWP CC Vice Chairman Pak Jeong-ae.

**Original Language:**

Russian

**Contents:**

Original Scan

Translation - English

СОВ. СЕКРЕТНО. Экз...!.....

ЦК КПСС 38  
**05659**  
10 ФЕВ 1956  
ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ  
В ОБЩИЙ ОТДЕЛ ЦК КПСС

В ОТДЕЛ ЦК КПСС

тов. ЩЕРБАКОВУ И.С.

Направляем для Вашего сведения дневник посла СССР в КНДР за период с 20 декабря 1955 г. по 19 января 1956 г. а также записи бесед сотрудников Посольства т.т. Лазарева, Петрова и Бякова, касающиеся вопроса о советских корейцах в КНДР.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Упомянутое на ЗИстр. /вх. № 040409, 191с, 192с, 397с/

В архив

*Информационный материал. Поведение корреспондента "Травел" т.т. Хаслова обследованы в нарбюроинтерн. Хаслов выдался из КНДР сего в Отдел ЦК КПСС.*

ЗАМ. ЗАВ. ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫМ ОТДЕЛОМ МИД СССР

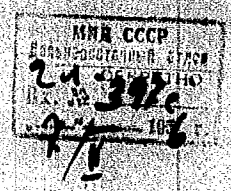
*[Signature]*  
/С. СУЗДАЛЕВ/

*И. Суздалев  
9-11-56  
[Signature]*

" февраля 1956 г.  
№ 0202 /ДВ

*[Signature]*

2-ВП/НМ  
1-адрес,  
2-дело  
№ 328-ДВ



**СЕКРЕТНО**

Экз. № 2

Из дневника  
1-го секретаря Посольства  
СССР в КНДР  
Бякова И.С.

Запись беседы  
с Тен Юр

4 января 1956 года

Явившись в Посольство по своей инициативе, Тен Юр рассказал мне следующее:

23 или 24 декабря 1955 года председатель комиссии партийного контроля Лим Хе в присутствии Пак Ден Ди в ее кабинете задал Тен Юру следующий вопрос: не оказали ли советские корейцы, работавшие на идеологическом фронте в Корее, влияние на советских корреспондентов в КНДР в создании у них и вообще в Советском Союзе неправильного, отрицательного мнения о Хан Сер Я.

В подтверждение такого предположения Лим Хе привел два факта. Во-первых, будучи в Москве в качестве посла КНДР, он наблюдал, что корейского писателя Ли Ги Ена в Москве торжественно встречали официальные представители ВОКС'а и Союза советских писателей, а корейского писателя Хан Сер Я никто не встречал. Во-вторых, секретарь Союза корейских писателей Хон Сун Чер и писатель Се Ман Ир сообщили ему, Лим Хе, что бывший корреспондент "Правды" Хохлов перед своим отъездом из Кореи сказал им, что Тен Юр предупреждая его быть осторожным в общении с корейскими писателями. Об этом же Хохлов говорил Хон Сун Черу в Москве во время второго съезда советских писателей. При этом Лим Хе сказал, что он верит Хон Сун Черу, т.к. последний неодобрительно отзывался о Хохлове, поскольку он часто

92

2.

заходя к нему в гостиницу и всякий раз направлялся на коньяк, а Хон Сун Чер, будучи стеснен в средствах, но не желая проявить свою неприязнь к советскому человеку, скрепя сердцем принимал Хохлова и угощал его.

Тен Юр отверг это.

Тогда Лим Хе предложил Пак Ден Ай запросить Хохлова через Хон Сун Чера или Се Ман Ира, чтобы он прямо или косвенно подтвердил свои разговор с ними о предупреждениях Тен Юра.

Пак Ден Ай сказала, что не следует впутывать в это дело гражданина иностранного государства, тем более, что данный вопрос не является главным в проступках Тен Юра.

Тен Юр рассказывал мне, что он действительно предупреждал Хохлова, поскольку тот часто пьянствовал вместе с Хон Сун Чером и Се Ман Иром с участием женщин легкого поведения, заразился венерической болезнью, его похождения стали широко известны в Пхеньяне и в результате чего хохлов был откомандирован в Союз. Но в ЦК Тен Юр не сказал об этом, чтобы не компрометировать хохлова.

Примечание: вполне допустимо, что хохлов мог считать, что его откомандировали в Союз по информации Тен Юра, и, желая ему отомстить, мог пойти на такие сплетни. Но поскольку эта сплетня затрагивает межгосударственные интересы, необходимо предупредить хохлова.

ПЕРВЫЙ СЕКРЕТАРЬ  
ПО СОЛБСТА

*И. Бяков*  
/И. Бяков/

Ош. 4 экз.  
1-адореню  
2-Курко Юну  
3-Селедонику  
4-в дело  
И. Бяков  
печ. Сокина  
11.1.56 г.

SECRET Copy N° 2

[USSR MFA Far:  
East Department  
stamp: SECRET  
Incoming N° 397s  
2 February 1956]

from the journal of  
Counsellor of Embassy  
I. S. BYAKOV  
RECORD OF A CONVERSATION  
with Jeong Ryul

4 January 1956

Having appeared at the Embassy at his own initiative Jeong Ryul told me the following:

On 23 or 24 December 1955 Rim Hae, the Chairman of the Party Control Commission, asked Jeong Ryul the following question in the presence of Pak Jeong-ae in her office: have not the Soviet Koreans who have worked on the ideological front in Korea exerted influence on Soviet correspondents in the DPRK in the creation among them an incorrect, negative opinion about Han Seol-ya and in the Soviet Union in general [?]

Rim Hae cited two facts as confirmation of such an assumption. First, being in Moscow as DPRK Ambassador, he had observed that Korean writer Ri Gi-yeong was ceremonially greeted in Moscow by representatives of the VOKS [All-Union Association for Cultural Relations Abroad] and the Union of Soviet Writers, but no one met Korean writer Han Seol-ya. Second, Hong Sun-cheol, Secretary of the Union of Korean Writers, and writer Seo Man-il informed him, Rim Hae, that Khokhlov, the former Pravda correspondent, told him before his departure from Korea that Jeong Ryul had warned him to be careful in dealing with Korean writers. Khokhlov told Hong Sun-cheol about the same thing in Moscow during the second congress of Soviet writers. Then Rim Hae said that he believes Hong Sun-cheol since the latter spoke about Khokhlov disapprovingly inasmuch as he often went to him in the hospital and each time plied him with cognac, but Hong Sun-cheol, being short of money, but not desiring to exhibit his dislike for a Soviet person, reluctantly received Khokhlov and entertained him.

Jeong Ryul denied this.

Then Rim Hae suggested that Pak Jeong-ae ask Khokhlov through Hong Sun-cheol or Seo Man-il to directly or indirectly confirm his discussion with them about the warnings of Jeong Ryul.

Pak Jeong-ae said [they] ought not get entangled in this case of a citizen of a foreign country, especially as this issue is not the main one of Jeong Ryul's misdeeds.

Jeong Ryul told me that he actually warned Khokhlov inasmuch as the latter often got drunk with Hong Sun-cheol and Seo Man-il with the participation of women of low morals, caught a venereal disease, and his adventure became widely known in

Pyongyang, and as a result of which Khokhlov was sent to the Soviet Union. But Jeong Ryul did not talk about this in the CC in order not to discredit Khokhlov.

Note: It is completely reasonable that Khokhlov could think that he was sent to the Soviet Union from Jeong Ryul's information and, wishing to take revenge on him, could engage in such gossip. But it is necessary to warn Khokhlov, inasmuch as this gossip touches on intergovernmental interests.

FIRST SECRETARY [signature] (I. Byakov)  
OF THE EMBASSY

Four copies printed

1 - Fedorenko

2 - Kurdyukov

3 - Solodovnikov

4 - to file

Nº 50

Drafted by Byakov

Typed by Fokina

11 January 1956